



## مذكرة تعاون

بين

جامعة غليزان بدولة الجزائر

وجامعة سوسة بالجمهورية التونسية

### تمهيد

تأكيدا لمبدأ التعاون في مجالات البحث العلمي والثقافي والتطوير والتدريب ونقل المعرفة ونشرها بين الجامعات الليبية والجامعات الدولية ومد جسور التعاون العلمي والثقافي بين المؤسسات التعليمية لدفعها نحو التطور والتقدم وادراكا لأهمية العمل المشترك و بناء على رغبة الطرفين في تعميق وتطوير علاقات التعاون الثقافي والعلمي بينهما فان جامعة غليزان الكائن مقرها بمدينة غليزان بدولة الجزائر، وجامعة سوسة ومقرها بمدينة سوسة بدولة تونس والمشار إليهما بالطرفين المتعاقدين وذلك بعد اطلاعهما على النصوص القانونية المنظمة للتعليم العالي في كلا البلدين، اتفق الطرفان علي توقيع المذكرة التالية في مجال التعليم العالي والبحث العلمي وفقا لما يلي:

### البند الاول: المقاصد

يعتبر التمهيد السابق جزء لا يتجزأ في احكام هذه المذكرة.

### البند الثاني: نطاق التعاون

استنادا للتشريعات النافذة في الدولتين يعمل الطرفان على تنفيذ بنود هذا الاتفاق لتحقيق الاتي:

- 1- تبادل المعلومات والوثائق والمنشورات العلمية (النشرية والدوريات).
- 2- تبادل التجارب في ميادين البحث والتدريس.
- 3- إنجاز مشاريع بحثية مشتركة ثنائية و متعددة الأطراف نذكر بالخصوص مشاريع المفوضية الأوروبية ("ارسموس"، "أفق أوروبا"، "Prima" إلخ...)
- 4- التشجيع على الإشراف المشترك في التكوين في الطور الثالث .
- 5- تنظيم مشترك للندوات والمؤتمرات العلمية عبر الإنترنت، والتي تركز على آخر التطورات العلمية المتعلقة بالمجالات ذات الاهتمام المشترك.
- 6- ترسيخ التعاون بين الطرفين بهدف تسخير الإمكانيات المتاحة للتعاون في إطار متعدد.
- 7- تبادل الباحثين والخبراء والإطارات الإدارية وأعضاء هيئة التدريس في جميع المجالات العلمية المشتركة.
- 8- تبادل الاشراف علي الطلبة في مرحلة التكوين في الطور الثالث - دكتوراه- من أجل إعداد تربص أو تكوين ويقع التطرق الى تفاصيل التبادل الطلابي ضمن ملحق خاص.
- 9- تشجيع اللقاءات الثقافية والرياضية بين الطرفين.

### البند الثاني عشر: الوضع القانوني

- 1- يتم حل المنازعات المتعلقة بتنفيذ او تأويل هذه المذكرة بالطرق السلمية لتسوية المنازعات وفي حالة تعذر ذلك يتم اللجوء الى الطرق الدبلوماسية.
- 2- يعتبر هذا الاتفاق تعبيراً عن الاهتمام وتسجيلاً لنية الطرفين.

### البند الثالث عشر: الملكية الفكرية

- يحفظ حق الملكية الفكرية للطرفين تبعاً للنتائج المتحصل عليها على إثر التعاون المشترك في إطار هذه المذكرة، ويخضع هذا الحق إلى ملحق يتم إعداده لاحقاً.

### البند الرابع عشر: مدة المذكرة

- 1- تظل هذه المذكرة سارية المفعول لمدة خمس (05) سنوات من تاريخ التوقيع الموضح أدناه، ويمكن تجديدها أو تعديلها بالاتفاق المتبادل بين الطرفين.
- 2- يجوز لأي من الطرفين طلب مراجعة المذكرة إذا رأي ذلك ضرورياً. بالاتفاق المتبادل بين الطرفين، يجوز مراجعة المذكرة وإدخال التعديلات المناسبة عليها في ضوء نتائج التنفيذ العملي عبر الطرق الدبلوماسية.
- 3- يجوز إلغاء المذكرة في أي وقت، بالاتفاق بين الطرفين، أو إنهاؤها من قبل أي من الطرفين، عن طريق خطاب مسجل يتم إرساله إلى الطرف الآخر قبل 30 يوماً على الأقل من تاريخ الإنهاء.
- 4- في حالة إلغاء أو إنهاء هذه المذكرة، يلتزم الطرفان بالوفاء بالالتزامات المستمرة بموجب المذكرة وملحقاتها.

### البند الخامس عشر: توقيع المذكرة

- تم التوقيع على هذه المذكرة باللغة العربية. ويحتفظ كل طرف من الطرفين بنسخة من هذه المذكرة وتدخل حيز النفاذ بمجرد التوقيع عليها بتاريخ اليوم ..... الموافق ...../...../..... م.

08 جوان 2023

ممثل جامعة سوسة

رئيس الجامعة

أ.د. لطفي بلقاسم

التوقيع:



ممثل جامعة غليزان

رئيس الجامعة

أ.د. احمد بحري

التوقيع:

أ.د. بحري أحمد  
مدير جامعة غليزان